

**A BY-LAW DESIGNATING PORTIONS OF
ROADS WITHIN THE CITY OF BATHURST AS
ACCESSIBLE TO OFF-ROAD VEHICLES**

Under the powers granted by the Off-Road Vehicle Act, S.N.B. 1985, c.-O-1.5 and its amendments, the Council of the City of Bathurst duly assembled enacts as follows:

1. DEFINITIONS:

“Off-road vehicle” means all vehicles included in the definition of “off-road vehicle” as defined in the aforementioned Off-Road Vehicle Act, with the exception of amphibious vehicles.

2. GENERAL PROVISIONS:

(1) Off-Road vehicles are allowed to travel on the specified locations in Section 3 (Special Provisions) under the following conditions:

- a) Have a valid trail permit of a federated ATV Club in New Brunswick or in another province member of a reciprocal agreement with New Brunswick, this permit being in the form of a sticker which must be clearly and permanently displayed on the ATV or on the side-by-side.
- b) Provide on request a valid registration document and an insurance document for the vehicle, a visible license plate with the current year sticker.
- c) Respect all regulations specified in the *Motor Vehicle Act* as they apply to the *Off-Road Vehicle Act*

(2) Nobody should travel on the sections identified in the by-law at more than 50 km/h, except on the Quad trail at the far end east side of the Route 11 right of way.

(3) The driver or any occupant of the Off-Road Vehicle must be properly wearing a helmet that complies with the standards prescribed by Regulations under the *Motor Vehicle Act*.

**UN ARRÊTÉ DÉSIGNANT DES PARTIES DE
ROUTES DANS LA VILLE DE BATHURST
ACCESSIBLES AUX VÉHICULES HORS ROUTE**

En vertu des pouvoirs conférés par la *Loi sur les véhicules hors routes* L.N.B. 1985, ch. O-1.5 et ses modifications, le conseil municipal de la ville de Bathurst dûment réuni, adopte ce qui suit:

1. DÉFINITIONS :

« Véhicules hors route » désigne tout véhicule inclus dans la définition de « véhicule hors route » au sens de la *Loi sur les véhicules hors routes*, précitée, à l'exception des véhicules amphibie.

2. DISPOSITIONS GÉNÉRALES :

(1) Il est permis aux véhicules hors route de circuler aux endroits indiqués sous l'Article 3 (Disposition particulière) aux conditions suivantes :

- a) Avoir un permis valide d'appartenance à un club de VTT fédéré du Nouveau-Brunswick représenté par une vignette visiblement affichée en permanence au VTT ou au côte-à-côte, ou un permis d'une province faisant l'objet d'une entente de réciprocité avec le Nouveau-Brunswick.
- b) Être capable de fournir sur demande un document prouvant l'enregistrement et une preuve d'assurance valide du véhicule, avoir une plaque d'immatriculation visible avec vignette valide.
- c) Respecter toutes les obligations prévues à la *Loi sur les véhicules à moteur* dans la mesure où elles s'appliquent à la *Loi sur les véhicules hors route*.

(2) Nulle personne ne peut circuler aux endroits autorisés à plus de 50 km/h, à l'exception du sentier quad à l'extrême est de l'emprise de la route 11.

(3) Le conducteur et tout occupant du véhicule hors-route doivent porter de façon adéquate un casque qui satisfait aux normes prescrites par les règlements établis en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur*.

(4) The Off-Road Vehicle must be outfitted with the necessary equipment as described in Section 22 and Section 23 of the *Off-Road Vehicle Act*.

(5) Off-Road Vehicles must operate in the same direction as traffic and travel in a single file to the extreme right of the street.

(6) Off-Road Vehicles shall give the appropriate signals as required under the *Motor Vehicle Act* and obey all traffic control devices.

(7) Any other vehicle utilizing the street shall have the right of way.

3. SPECIAL PROVISIONS

(1) Off-road vehicles may travel on the N170 Bridge road and on Bridge Street between PID 20663969 and Main Street, but only at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “A”.

(2) Off-road vehicles may travel on Main Street up to St-George Street at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “A”.

(3) Off-road vehicles may travel on St-George Street up to PID 20828174, behind Main Street address 150, but only at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “A”.

(4) Off-road vehicles may cross Murray Avenue at a 90o angle at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “A”.

(5) The driver must stop the off-road vehicle prior to reaching the used portion of the road.

(6) Off-road vehicles may travel on: Bridge Street, Maple Street, King Avenue, Basin Street, Riverside Drive, West Drive, Rough Waters Drive, Ryan Avenue, Vanier Boulevard, and on the far end east bound of Highway 11 right of way but only at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedules “B, C, D and E”

(4) Le véhicule hors-route doit être muni des accessoires décrits dans les articles 22 et 23 de la *Loi sur les véhicules hors route*.

(5) Les véhicules hors route doivent circuler dans la même direction que la circulation et en file indienne à l’extrême droite de la rue.

(6) Les véhicules hors route doivent utiliser les signaux appropriés conformément à la *Loi sur les véhicules à moteur* et ils doivent obéir aux dispositifs de contrôle de la circulation.

(7) Tout autre véhicule faisant usage de la rue doit avoir priorité sur le véhicule hors-route.

3. DISPOSITION PARTICULIÈRE

(1) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la voie du pont N170 et la rue Bridge entre le NID 20663969 et la rue Main uniquement à l'endroit désigné sur la carte jointe à l'Annexe « A » du présent Arrêté.

(2) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la voie de la rue Main jusqu’à la rue St-George à l'endroit désigné sur la carte jointe à l'Annexe « A » du présent Arrêté.

(3) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la voie de la rue St-George jusqu’au NID 20828174 à l’arrière de l’adresse civique 150 rue Main uniquement à l'endroit désigné sur la carte jointe à l'Annexe « A » du présent Arrêté.

(4) Il est permis aux véhicules hors route de traverser l’avenue Murray à 90 degrés uniquement à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « A » du présent Arrêté.

(5) Le conducteur doit arrêter le véhicule hors route avant d’atteindre la partie utilisée de la route.

(6) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur : la rue Bridge, la rue Maple, l’avenue King, la rue Basin, la Promenade Riverside, la promenade West, la promenade Rough Waters, l’avenue Ryan, le Boulevard Vanier et à l’extrémité est de l’emprise de la route 11 uniquement à l'endroit désigné dans les Annexes « B, C, D et E » du présent Arrêté.

(7) Off-road vehicles may travel on Maple Street to King Avenue at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “B”.

(8) Off-road vehicles may travel on King Avenue between Maple Street and Basin Street, but only at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “B”.

(9) Off-road vehicles may travel on Basin Street between King Avenue and the beginning of Riverside Drive at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “B”.

(10) Off-road vehicles may travel on Riverside Drive between the end of Basin Street and West Drive at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “B”.

(11) Off-road vehicles may travel on West Drive between Riverside Drive and the far end east side of the Route 11 Right of way at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “B”.

(12) Off-road vehicles may travel on Bridge Street from Main Street on a distance of approximately 126 meters at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “B”.

(13) Off-road vehicles may travel on Matties Lane between GPS 47.615524, -65.702818 and Middle River Drive at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “C”.

(14) Off-road vehicles may travel on Middle River Drive between Matties Lane and St Anne Street at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “C”.

(15) Off-road vehicles may travel on St Anne Street between Middle River Drive and the western boundary of the Province of New Brunswick Department of Transportation and Infrastructure Route 11 right of way at the location set out on the map attached to the By-Law as Schedule “C”.

(16) Off-road vehicles may travel on Ryan Avenue between the new Quad trail to be built

(7) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la voie de la rue Maple jusqu’à l’avenue King à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « B » du présent Arrêté.

(8) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur l’avenue King à partir de la rue Maple jusqu’à la rue Basin uniquement à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « B » du présent Arrêté.

(9) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la rue Basin entre l’avenue King et le début de la promenade Riverside uniquement à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « B » du présent Arrêté.

(10) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la Promenade Riverside entre la fin de la rue Basin jusqu’à la promenade West uniquement à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « B » du présent Arrêté.

(11) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la promenade West entre la promenade Riverside et l’extrémité est de l’emprise de la route 11 uniquement à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « B » du présent Arrêté.

(12) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la rue Bridge à partir de la rue Main sur une distance d’environ 126 mètres à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « B » du présent Arrêté.

(13) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur l’allée Matties entre les coordonnées GPS 47.615524, -65.702818 et la promenade Middle River à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « C » du présent Arrêté.

(14) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la promenade Middle River entre l’allée Matties et la rue St Anne à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « C » du présent Arrêté.

(15) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la rue St Anne entre la promenade Middle River et la limite ouest de la Route 11 du département des Transports et de l’Infrastructure du Nouveau-Brunswick à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « C » du présent Arrêté.

(16) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur l’avenue Ryan entre le nouveau sentier Quad à

and Vanier Boulevard at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “D”.

(17) Off-road vehicles may travel on Vanier Boulevard between Ryan Avenue and 1555 Vanier Boulevard (Truck Stop) west of Vanier Boulevard at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “D”.

(18) Off-road vehicles may travel on Rough Waters Drive between the existing Quad Trail crossing and the City limits at the location set out on the map attached to this By-Law as Schedule “E”.

(19) The driver must stop the off-road vehicle prior to reaching the used portion of the road.

4. INFRACTIONS

Anyone who violates this By-law commits a punishable offence and is liable to enforcement measures under the *Off-Road Vehicle Act*.

5. RESCIND PREVIOUS BY-LAW

By-Law 2022-03 entitled “A BY-LAW DESIGNATING PORTIONS OF ROAD WITHIN THE CITY OF BATHURST AS ACCESSIBLE TO OFF-ROAD VEHICLES” is hereby repealed.

Enacted on

IN WITNESS WHEREOF, the City of Bathurst affixed its Corporate Seal to this By-Law.

être construit et le boulevard Vanier uniquement à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « D » du présent Arrêté.

(17) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur le boulevard Vanier entre l’avenue Ryan et le 1555, boulevard Vanier (Relais routier) à l’ouest du boulevard Vanier uniquement à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « D » du présent Arrêté.

(18) Il est permis aux véhicules hors route de circuler sur la promenade Rough Waters entre la traverse du sentier Quad actuelle et la limite de Bathurst uniquement à l’endroit désigné sur la carte jointe à l’Annexe « E » du présent Arrêté.

(19) Le conducteur doit arrêter le véhicule hors route avant d’atteindre la partie utilisée de la route.

4. INFRACTIONS

Quiconque contrevient au présent arrêté commet une infraction et est punissable à titre d’infraction sous la *Loi sur les véhicules hors route*.

5. ABROGATION DE L’ARRÊTÉ PRÉCÉDENT

L’arrêté 2022-03 intitulé «UN ARRÊTÉ DÉSIGNANT DES PARTIES DE ROUTES DANS LA VILLE DE BATHURST ACCESSIBLES AUX VÉHICULES HORS ROUTE» est par la présente abrogé.

Édicté le

EN FOI DE QUOI, la Ville de Bathurst a apposé son sceau municipal sur le présent Arrêté.

MAYOR / MAIRESSE

CITY CLERK / GREFFIÈRE MUNICIPALE

First Reading: January 15, 2024 (by title)
Second Reading: January 15, 2024 (by title)
Third Reading and Enactment: (by title)

Première lecture : Le 15 janvier 2024 (par titre)
Deuxième lecture : Le 15 janvier 2024 (par titre)
Troisième lecture et promulgation: (par titre)

This By-Law was adopted as per specified in the Local Governance Act, sections 70(1) c and 15 (3) a.

Cet arrêté fut adopté conformément aux articles 70 (1) c et 15 (3) a de la Loi sur la gouvernance locale.

PROPOSED / PROPOSITION

Annexe A - Schedule A



Ville de / City of
BATHURST
Nouveau-Brunswick
New Brunswick



Spatial Reference
Name: NAD 1983 CSRS New Brunswick Stereographic
Height Reference: CGVD 2013

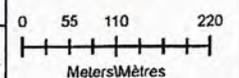
VTT - ATV Les sentiers - Trails

Date: 2022-02-08

Scale: 1:8,500

Department: Planning

Disclaimer - Avertissement
Map for Reference only. Not a Legal Document
Carte est pour référence seulement et
n'est pas un document légal



Annexe B - Schedule B



Ville de / City of
BATHURST
Nouveau-Brunswick
New Brunswick



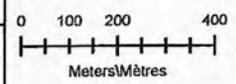
Spatial Reference
Name: NAD 1983 CSRS New Brunswick Stereographic
Height Reference: CGVD 2013

VTT - ATV Les sentiers - Trails

Date: 2022-03-23

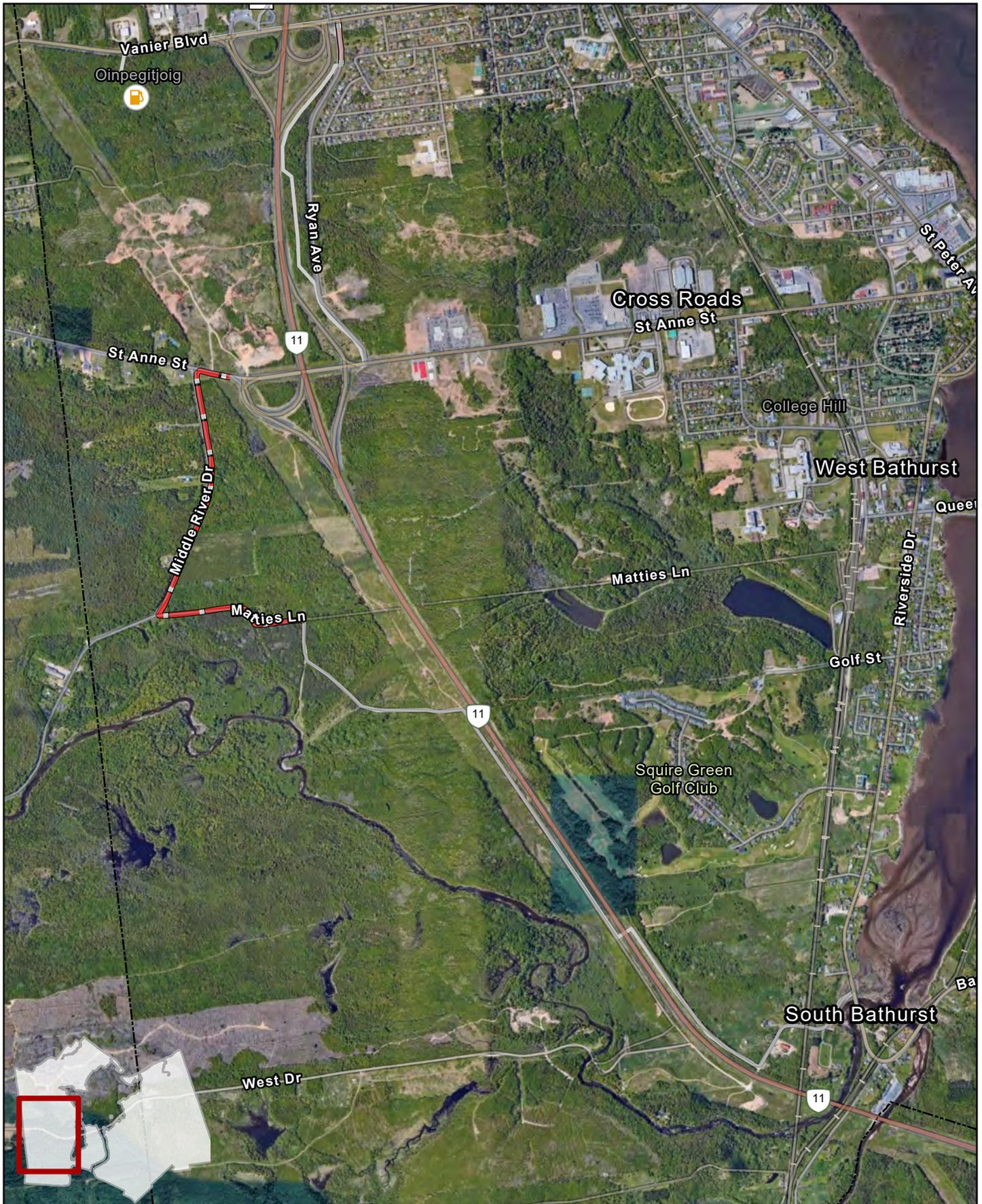
Department: Planning

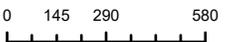
Scale: 1:15,000



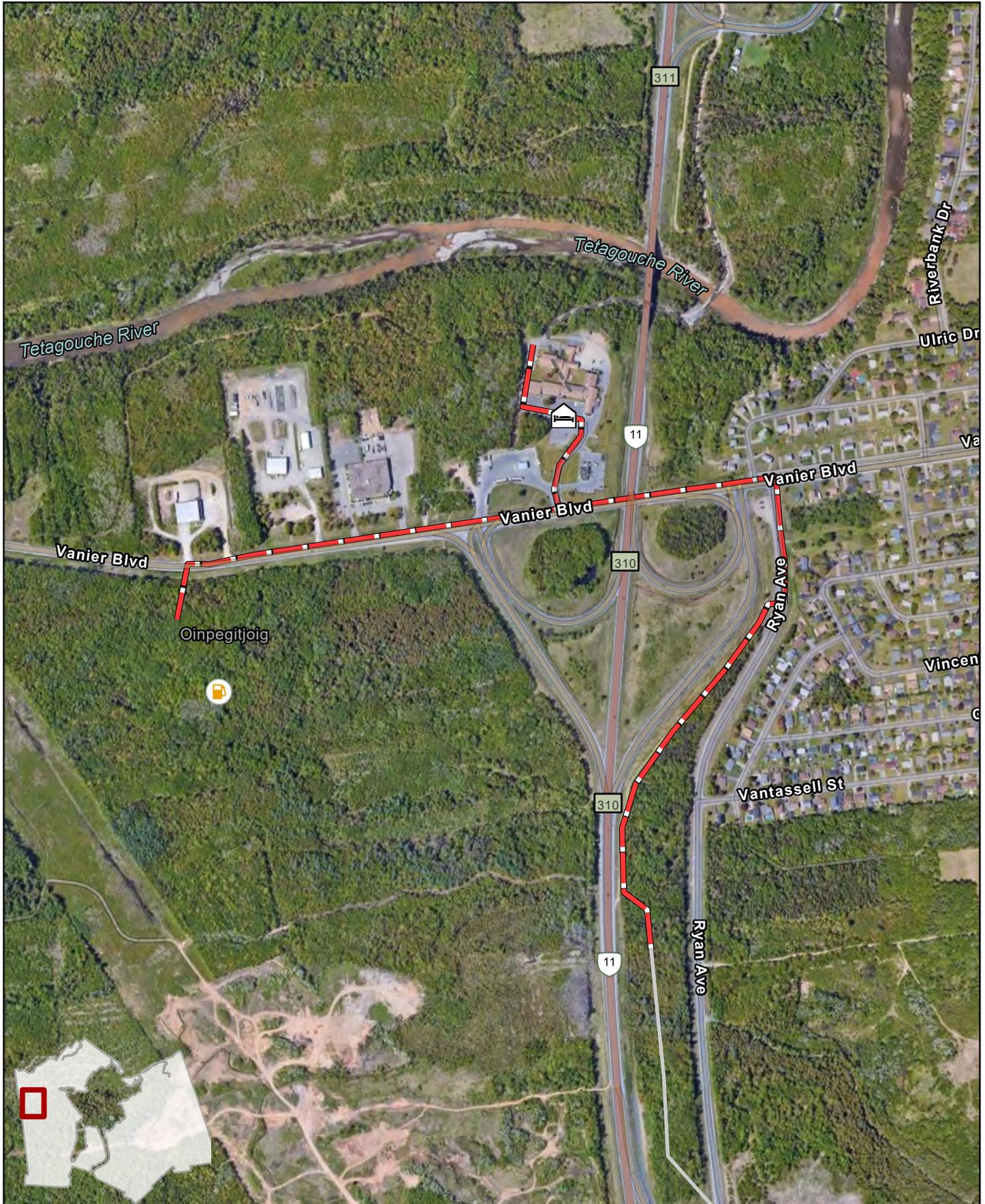
Disclaimer - Avertissement
Map for Reference only. Not a Legal Document
Carte est pour référence seulement et
n'est pas un document légal

Annexe C - Schedule C



| | | | | | |
|---|--|--|--|-----------------------------|--|
|  <p>Ville de / City of BATHURST Nouveau-Brunswick New Brunswick</p> | <p>N</p>  | <h2>VTT - ATV</h2> <h3>Les sentiers - Trails</h3> | | Date: 2023-11-14 | Scale: 1:22,000 |
| | | <p>Spatial Reference Name: NAD 1983 CSRS New Brunswick Stereographic Height Reference: CGVD 2013</p> | | <p>Department: Planning</p> |  <p>Meters/Mètres</p> |
| <p>Disclaimer - Avertissement Map for Reference only. Not a Legal Document Carte est pour référence seulement et n'est pas un document Légal</p> | | | | | |

Annexe D - Schedule D



Ville de / City of
BATHURST
 Nouveau-Brunswick
 New Brunswick



VTT - ATV Les sentiers - Trails

Date: 2022-02-16

Scale: 1:8,000

Department: Planning

0 50 100 200

Disclaimer - Avertissement
 Map for Reference only. Not a Legal Document
 Carte est pour référence seulement et
 n'est pas un document Légal

Meters/Mètres

Spatial Reference
 Name: NAD 1983 CSRS New Brunswick Stereographic
 Height Reference: CGVD 2013

Annexe E - Schedule E



Ville de / City of
BATHURST
Nouveau-Brunswick
New Brunswick



VTT - ATV Les sentiers - Trails

Date: 2022-02-16

Scale: 1:12,500

Department: Planning

0 80 160 320

Disclaimer - Avertissement
Map for Reference only. Not a Legal Document
Carte est pour référence seulement et
n'est pas un document Légal

Meters/Mètres

Spatial Reference
Name: NAD 1983 CSRS New Brunswick Stereographic
Height Reference: CGVD 2013